Zeichenerklärung · Symbols · Symboles utilisés · Symbolen · Símbolos · Simboli · Symboler

	DEUTSCH	ENGLISH	FRANÇAIS	NEDERLANDS	ESPAÑOL	ITALIANO	SWEDISH	NORWEGIAN
3-4mm 4-6US	Empfohlene Nadelstärke	Recommended needle size	Numéro d'aiguilles ou de crochet conseillé	Nummer van de breinaald	Agujas con indicación del grosor	Ferri maglia con indicazione della misura	Rekommenderad stickstorlek	Anbefalt pinne str.
10 cm 30 R 22 M US 10	Maschenprobe: Maschen auf 10 cm Reihen auf 10 cm	Tension/gauge: Stitches per 10 cm row Rows per 10 cm	Echantillon: Nombre de mailles pour 10 cm Nombre de rangs pour 10 cm	Steekgrootte: Aantal steken per 10 cm Aantal toeren per 10 cm	Tensión/calibre: Puntos por 10 cm de fila Filas por 10 cm	Campione: 10 x 10 cm	Stickfasthet: maskor per 10 cm – varv per 10 cm	Strikkefasthet: masker pr. 10 cm – pinner pr. 10 cm
	Für Strickapparat geeignet	Suitable for knitting machine.	Convient pour la machine à tricoter.	Geschikt voor de breimachine	Apropiado para tejedora	Utilizzabile con macchine per maglieria	Lämpad för stickmaskin	Velegnet for strikkemaskin
40 ~500 g	Ca. benötigte Garnmenge für Damenpullover, Gr. 40, glatt gestrickt, mit langen Ärmeln	Approximate yarn requirements for ladies' long-sleeved sweater size 12 in stockinet stitch.	Quantité nécessaire (approx.) pour un pullover femme, taille 40, à manches longues au point jersey.	Hoeveelheid ongeveer nodig voor een damespullover, met lange mouwen, maat 40.	Cantidad necesaria (aprox.) para un jersey de señora de la talla 16 de manga larga	Quantità necessaria (appr.) per un maglione donna maniche lunghe taglia 44	Uppskattad mängd (ca.) för damtröja stl. 40, lång ärm	Anbefalt mengde (ca) for damegenser str. 40, m/lang erme
40 ~500 g	Ca. benötigte Garnmenge für Damenpullover, Gr. 40, glatt gestrickt, mit kurzen Ärmeln	Approximate yarn requirements for ladies' short-sleeved sweater size 12 in stockinet stitch.	Quantité nécessaire (approx.) pour un pullover femme, taille 40, à manches courtes au point jersey.	Hoeveelheid ongeveer nodig voor een damespullover, met korte mouwen, maat 40.	Cantidad necesaria (aprox.) para un jersey de señora de la talla 16 de manga corta	Quantità necessaria (appr.) per un maglione donna maniche corte taglia 44	Uppskattad mängd (ca.) för damtröja stl. 40, kort ärm	Anbefalt mengde (ca) for damegenser str. 40, m/kort erme
~150 g	Ca. benötigte Garnmenge für eine Mütze	Approx. 150 g for one hat.	Quantité approximative nécessaire pour un bonnet	Ongeveer de hoeveelheid garen voor een muts	Cantidad de hilo aprox. necesaria para un gorro	Filato approssimativamente necessario per un cappello	Garnåtgång för en mössa ca	Ca. garnforbruk for hatt
18 x 150 cm ~100 g	Ca. benötigte Garnmenge für einen Schal 18 x 150 cm lang	Approx. 100 g for a 7" x 59" [18 x 150 cm] scarf.	Quantité approximative nécessaire pour une écharpe 18 x 150 cm de long	Ongeveer de hoeveelheid garen voor een sjaal 18 x 150 cm lang	Cantidad de hilo aprox. necesaria para una bufanda de 18 x150 cm	Filato approssimativamente necessario per una sciarpa 18 x 150 cm	Garnåtgång för en scarf 18 x 150 cm ca	Ca. garnforbruk for skjerf 18 x 150 cm
	Nur Handwäsche empfohlen. Zügig durchwaschen, gut spülen, nicht in Waschflotte liegen lassen.	Hand wash only: Wash quickly, rinse thoroughly, do not soak.	Lavage à la main seulement. Prompt lavage, propre rinçage, n'essangez pas.	Uitsluitend med de hand wassen. Snel wassen en goed spoelen, niet weken.	Lavar a mano. Lavar y aclarar correctamente, sin remojar.	Solo lavaggio a mano. Lavare e asciugare come da indicazioni. Non mettere in ammollo.	Endast handtvätt	Kun håndvask
30	Wollwaschgang (30 °C)	Machine wash, cold (30 °C) gentle cycle	Cycle très modéré (30 °C)	Wolwasprogramma (30 °C)	Programa para prendas de lana (30 °C)	Ciclo lana (30 °C)	Ullprogram (30 °C)	Ullprogram (30 °C)
30	Schonwäsche (30 °C)	Machine wash, cold (30 °C)	Cycle modéré (30 °C)	Anti Kreukprogramma (30 °C)	Lavado prendas delicadas (30 °C)	Ciclo delicati (30 °C)	Fintvätt (30 °C)	Finvask (30 °C)
40	Wollwaschgang (40 °C)	Machine wash, warm (40 °C) gentle cycle	Cycle très modéré (40 °C)	Wolwasprogramma (40 °C)	Programa para prendas de lana (40 °C)	Ciclo lana (40 °C)	Ullprogram (40 °C)	Ullprogram (40 °C)
40	Schonwäsche (40 °C)	Machine wash, warm (40 °C)	Cycle modéré (40 °C)	Anti Kreukprogramma (40 °C)	Lavado prendas delicadas (40 °C)	Ciclo delicati (40 °C)	Fintvätt (40 °C)	Finvask (40 °C)
40	Normalwaschgang (40 °C)	Machine wash, warm (40 °C) normal cycle	Cycle normal (40 °C)	Normaal programma (40 °C)	Lavado normal (40 °C)	Ciclo normale (40 °C)	Normal program (40 °C)	Normal program (40 °C)
	Nicht chloren/bleichen	Do not bleach.	Pas de chlorage	Niet bleken	No usar lejía	Non candeggiare	Ej blekning	Må ikke blekes
	Nicht heiß bügeln/dämpfen	Steam (iron) at low heat (synthetics).	Repassage doux (110 °C)	Lage temperatuur stoomstrijken (synthetisch)	Planchar a baja temperatura (sintéticos)	Ferro a vapore calore basso (sintetici)	Strykning, låg temperatur	Stryking, lav temperatur
	Mäßig heiß bügeln/dämpfen	Steam (iron) at medium heat (wool).	Repassage moyen (150 °C)	Midden temperatuur stoomstrijken (wol)	Plancar a temperatura media (lana)	Ferro a vapore calore medio (lana)	Strykning, mellan temperatur	Stryking, middels temperatur
	Nicht bügeln/dämpfen	Do not iron or steam iron.	Pas de repassage	Niet strijken of stoomstrijken	No planchar	Non stirare nemmeno a vapore	Ej strykning	Må ikke strykes
P	Perchloräthylen-Reinigung: Standardverfahren. Kiloreinigung mit Vorbehalt.	Dry cleanable in certain solvents. Consult cleaner.	Nettoyage à sec possible. Consultez votre teinturier.	Voor chemisch reinigen, raadpleeg Uw stomerij.	Limpieza en seco según disolventes. Consultar con el profesional.	Lavaggio a secco solo con certi solventi. Consultare una lavanderia.	Kemtvätt	Må renses
P	Reinigungsverfahren für empfindliche Textilien. Keine Kiloreinigung oder Münzautomat.	Dry clean only. No self-service dry cleaning allowed. Consult dry cleaner.	Nettoyage spécial pour les textiles sensibles. Seulement nettoyage à sec. Nettoyage en libre service impossible. Consultez votre teinturier.	Speciale reiniging voor gevoelige kledingstukken, niet zelf chemisch reinigen. Raadpleeg stomerij.	Limpieza en seco. Dejar en manos de profesionales.	Solo lavaggio a secco. Lavaggio a secco self-service non consentito. Consultare una lavanderia.	Endast kemtvätt	Kun rensing
	Trocknen im Trockner nicht möglich	Do not tumble dry.	Ne pas secher a la machine	Niet drogen in de droogmachine	No utilizar secadora	Non usare l'asciugatrice	Ej torktumling	Må ikke tørketromles
	Trocknen mit reduzierter thermischer Belastung	Tumble dry at a reduced temperature.	Séchage autorisé en sèche-linge à température modérée	Drogen op lagere temperatuur	Secar en secadora a baja temperatura	Asciugare in tumbler a temperatura ridotta	Torktumling, låg temperatur	Tørketrommel, lav temperatur
	Liegend trocknen im Schatten	Lay flat to dry away from direct sunlight.	Séchage à plat à l'ombre	Liggend laten drogen, niet in de zon!	Secar en plano a la sombra	Asciugare in piano all'ombra	Torkas liggande i skugga	Tørkes flatt i skyggen
	nicht chemisch reinigen	No chemical cleaning possible.	Ne pas nettoyer à sec	niet chemisch reinigen	No limpiar en seco	lavaggio chimico non consentito	Tål ej kemtvätt	Tål ej kemtvätt
	pro Karton	per carton	par carton	per karton	por caja	per cartone	per kartong	pr. kartong
	Polybeutel	poly bag	sac	verpakking	bolsa de poliéster	sacchetto	Förpackning	Forpakning

Gegen Nachahmungen unserer Warenzeichen, Musterkollektionen, Modelle, Farbkarten, Inserate, Plakate und sonstiger Drucksachen, der Verpackung und Ausstattung unserer Waren und gegen die Verwendung unserer Farbnummern genießen wir Rechtsschutz. Für den Fall von Nachahmungen oder sonstigen Verletzungen unserer Rechte behalten wir uns Schadensansprüche in jedem möglichen Umfang vor, desgleichen die Strafverfolgung gemäß § 24 WzG, § 16 Gebr. Mustergesetz, § 14 Geschm. Mustergesetz und § 4 Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb.

We are legally protected against infringement and copying of our trademarks, sample collections, models, colour cards, advertisements, bills and other printed material, packing and display of our products and also our colour numbers. In the event of any infringement we reserve the right to take whatever action we deem necessary to terminate the infringement, reduce the extent of the damage and also claim any damages.

Nos marques, nos collections, nos modèles, nos nuanciers, nos annonces, nos affiches et autres produits imprimés, ainsi que nos emballages, les accessoires de nos produits et l'utilisation de nos numéros de coloris sont protégés par la loi contre les copies et les falsifications. Dans le cas d'une imitation ou d'une autre infraction à ces règles, nous nous réservons le droit d'exiger un dédommagement selon l'ampleur du dommage, conformément à la loi sur les agissements déloyaux.

Tegen het kopiëren van onze handelsmerken, monstercollecties, modellen, kleurkaarten, adverenties, posters en ander drukwerk, verpakking en vormgeving van onze produkten en tegen het gebruik van onze kleumummers zijn wij wettelijk beschermd. Ingeval van namaak of enig andere aantasting van onze rechten behouden wij ons het recht op schadevergoeding, van welke omvang dan ook, voor.

Estamos legalmente protegidos contra el infringimiento y la copia de nuestros productos, colecciones, modelos, cartas de colores, publicidad y cualquier tipo de material impreso, embalaje y exposición de nuestros productos y colores. De producirse cualquier infringimiento nos reservamos el derecho a emprender las acciones necesarias para ponerle fin, reducir la extensión del daño, así como a reclamar daños y perjuicios.

Siamo legalmente protetti contro violazioni o copie dei nostri marchi, collezioni di campioni, modelli, cartelle colori, pubblicità, documenti e altro materiale stampato, confezioni ed espositori dei nostri prodotti e anche codici colore. In caso di violazioni ci riserviamo il diritto di intra-prendere qualunque azione legale ritenessimo necessaria per porre fine o limitare la violazione, ed avanzare qualunque richiesta di risarcimento danni.

Vi är enligt lag skyddade mot intrång och kopiering av våra varumärken, kollektioner, modeller, färgkartor, annonser, affischer och annat tryckt material, förpackningar, skyltning av våra produkter samt våra färgnummer. Vid händelse av intrång förbehåller vi oss rätten att vidta nödvändiga åtgärder för att avbryta intrånget, minimera skadornas omfattning och även göra anspråk på skadestånd.

Vi er beskyttet mot misbruk og kopiering av våre varemerker, kolleksjoner, modeller, fargekart, annonser, brosjyrer og annet trykt materiell. Forpakninger, skilting av våre produkter samt våre fargenummer. Ved misbruk forbeholder vi oss retten å vedta nødvendige tiltak for å avbryte misbruket, minimere skadenes omfatning og gjøre krav på skadeerstatning.